

## Spis treści

ANNA MAŁGORZEWICZ, ILONA CZECHOWSKA, MAŁGORZATA SZAJBEL-KECK Wprowadzenie .....	7
KATARZYNA HERBERT Parę słów o Zbigniewie Herbercie .....	11
MARIA DZIEDUSZYCKA O Fundacji im. Zbigniewa Herberta .....	13
RAFAŁ ŻEBROWSKI Herbert – człowiek Kresów .....	15
GRZEGORZ BACHANEK Twórczość Zbigniewa Herberta – recepcja w polskiej teologii .....	29
JOANNA MAŁGORZATA BANACHOWICZ Zbigniew Herbert <i>Węgrom</i> – poeta niezłomny w służbie pamięci .....	41
AGNIESZKA BROCKMANN Übersetzung und Intertextualität – <i>Epilog burzy</i> als offener Text in der Interpretation von Henryk Bereska .....	55
ĐURĐICA ČILIĆ, JUSTYNA GLUBA Podróż Pana Cogito do Chorwacji .....	71
KSYMENA FILIPOWICZ-TOKARSKA Dlaczego poeci czytają Herberta? .....	83
BERNHARD HARTMANN „Mit einem Zbigniew-Herbert-Tattoo auf dem Herzen“ – Literatur und Übersetzung in Zeiten kulturpolitischer Ideologisierung und Monologisierung .....	93

EWA JAROSZ-SIENKIEWICZ	
Heinz Piontek, Karl Dedecius, Zbigniew Herbert – eine Wechselbeziehung .....	109
KAROLINA KAZIK	
<i>W zwierciadle obcej literatury. Analiza wybranych przekładów     wierszy Zbigniewa Herberta na język niemiecki</i> .....	123
MACIEJ KĘDZIERSKI	
Motywy ogrodu w twórczości Zbigniewa Herberta na przykładzie relacji natura–kultura .....	137
DANUTA ŁAZARSKA	
Poezja Zbigniewa Herberta w odbiorze licealistów z Krakowa .....	147
PRZEMYSŁAW MICHAŁSKI	
Zbigniew Herbert i Wystan Hugh Auden – próba porównania .....	163
MAŁGORZATA RABĘDA	
Polityczne aspekty recepcji twórczości literackiej Zbigniewa Herberta w Polsce – poeta (nie)obecny .....	175
AGNIESZKA RYDZ	
Codziennosc jako doświadczenie nowoczesne w twórczości Zbigniewa Herberta .....	189
KAROL SAUERLAND	
Warum war zwischen Dedecius und Herbert alles so kompliziert? ....	203
KAROLINA SIDOWSKA	
Herbert übersetzen ist leicht(?). Eine komparatistische Analyse von zwei Gedichten Zbigniew Herberts und ihren Übersetzungen von Karl Dedecius .....	215
PIOTR SULIKOWSKI	
Außertextuelle Rezeptionsaspekte der Übersetzungen der Dichtung Zbigniew Herberts .....	227
GRAŻYNA BARBARA SZEWCZYK	
Zbigniew Herbert w Szwecji .....	245
AGNIESZKA ZGRZYWA	
Tekst na obraz. Wystawa <i>Herbert inspirujący</i> .....	257
KRZYSZTOF ŻARSKI	
Der Dichter auf Reisen... Zu Quellen der Verwandtschaft von Reisetexten bei Zbigniew Herbert und Ernst Jünger .....	271